

## **Sugako Kanno 1911: «Η ειρηνική διάδοση των ιδεών μας είναι αδύνατη με τη βία της αστυνομίας.»**

Αναρχικές γυναίκες που εκτελέστηκαν για τις ιδέες και τη δράση τους.

Στις 25 Ιανουαρίου του 1911, η αναρχική συγγραφέας απ' την Ιαπωνία Sugako Kanno, εκτελέστηκε δι' απαγχονισμού για το περιστατικό της «Μεγάλης Προδοσίας» αποτελώντας τη μοναδική γυναίκα στην Ιστορία της χώρας που κρεμάστηκε με την κατηγορία της προδοσίας.

Απόσπασμα από εφημερίδα της εποχής:

«Ανέβηκε στο ικρίωμα συνοδευόμενη απο φρουρούς και απ' τις δυο μεριές. Το πρόσωπό της καλύφθηκε γρήγορα με ένα λευκό πανί... Τότε την διέταξαν να κάτσει ευθεία στο πάτωμα. Δυο λεπτές χορδές περάστηκαν γυρω απ' το λαιμό της. Η σανίδα του πατώματος αφαιρέθηκε. Σε 12 λεπτά ήταν νεκρή.»

Η Kanno ριζοσπαστικοποιήθηκε όταν έπεσε θύμα βιασμού στα εφηβικά της χρόνια. Ήταν ανάμεσα στους λίγους που δικάστηκαν ως άμεσα εμπλεκόμενοι στο σχέδιο δολοφονίας του αυτοκράτορα Mutsuhito.

Η Kanno συμπεριλαμβάνεται συχνά σε αναφορές ανασκόπησης για τον Shusui Kotoku, έναν πολύ γνωστό Ιάπωνα αναρχικό που ήταν και εραστής της. Ωστόσο η ίδια ήταν μία από τις πρώτες γυναίκες δημοσιογράφους στην Ιαπωνία, και μια απ' τις πρώτες σημαντικότερες φιγούρες του φεμινιστικού κινήματος. Γόνιμη συγγραφέας μυθιστορημάτων και όχι μόνο, υπήρξε από μόνη της μία ριζοσπαστική διανοούμενη.

Τα πολύτομα ημερολόγιά της, της περιόδου πριν τον απαγχονισμό της, έχουν επανεκδοθεί στο «Αντανακλάσεις στο δρόμο για το Ικρίωμα: γυναίκες επαναστάτριες στη προπολεμική Ιαπωνία» (Reflections on the Way to the Gallows: Rebel Women in Prewar Japan.)

«Ακόμα και ανάμεσα στους αναρχικούς ήμουν από τους πιο ριζοσπαστικοποιημένους» είχε πει η ίδια στους ανακριτές της. «Όταν φυλακίστηκα

τον Ιούνιο το 1908 με σύνδεση στο «περιστατικό της κόκκινης σημαίας» είχα εξοργιστεί με τη βίαιη συμπεριφορά της αστυνομίας. Κατέληξα ότι μια ειρηνική διάδοση των ιδανικών μας δε θα μπορούσε να γίνει κάτω από τέτοιες συνθήκες. Ήταν απαραίτητο να ευαισθητοποιήσουμε και να ενημερώσουμε τον κόσμο δημιουργώντας συγκρούσεις ή ξεκινώντας μια επανάσταση ή οργανώνοντας πολιτικές δολοφονίες. Ο αυτοκράτορας Mutsuhito, συγκριτικά με άλλους αυτοκράτορες στην Ιστορία, φαίνεται να ήταν καλός άνθρωπος και δημοφιλής στο λαό. Παρόλο που λυπάμαι γι' αυτόν προσωπικά, δεν παύει, από θέση, να είναι ο υπεύθυνος για την οικονομική εκμετάλλευση του λαού. Πολιτικά, βρίσκεται στη ρίζα όλων των εγκλημάτων που γίνονται κατά των ανθρώπων, και πνευματικά είναι η αιτία όλων των δεισιδαιμονιών. Ένα άτομο σε μια τέτοια θέση, κατέληξα ότι πρέπει να δολοφονηθεί.»

Η Sugako Kanno περιγράφεται εκτενώς στο «Επικίνδυνες γυναίκες στην Αυτοκρατορική Ιαπωνία: πατριαρχικοί μύθοι, πατροκτονικές φαντασιώσεις» (Traacherous Women of Imperial Japan: Patriarchal Fictions, Patricidal Fantasies)

Το όνομά της ήρθε ξανά στην επικαιρότητα το 2010, όταν ένα κρυμμένο μυστικό μήνυμά της βγήκε στη δημοσιότητα, επιβεβαιώνοντας την ορθόδοξη ιστορική άποψη, που είχε κάποια στιγμή αμφισβητηθεί, ότι η Kanno ήταν ουσιαστικότητα εμπλεκόμενη σε μια πραγματική συνωμοσία για τη δολοφονία του αυτοκράτορα, στην οποία ο σύντροφός της Shusui Kotoku δεν συμμετείχε.

Μετάφραση για την Konnectiva: Karvounina